

TABUĽKA ZHODY
návrhu právneho predpisu s právom Európskej únie

Smernica			Právne predpisy Slovenskej republiky				
SMERNICA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY 2011/61/EÚ z 8. júna 2011 o správcoch alternatívnych investičných fondov a o zmene a doplnení smerníc 2003/41/ES a 2009/65/ES a nariadení (ES) č. 1060/2009 a (EÚ) č. 1095/2010 (Text s významom pre EHP)			Návrh zákona, ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 203/2011 Z. z. o kolektívnom investovaní v znení neskorších predpisov (ďalej „návrh zákona“) Zákon č. 203/2011 Z. z. o kolektívnom investovaní v znení neskorších predpisov (ďalej „203/2011“)				
1	2	3	4	5	6	7	8
Článok (Č, O, V, P)	Text	Spôsob transpozície	Číslo	Článok (Č, §, O, V, P)	Text	Zhoda	Poznámky
	Kapitola I Všeobecné ustanovenia						
Č: 3 ods. 1	Výnimky 1. Táto smernica sa nevzťahuje na správcov AIF, pokiaľ spravujú jeden alebo viac AIF, ktorých jedinými investormi sú správcovia AIF alebo materské alebo dcérske spoločnosti správcov AIF, alebo iné dcérske spoločnosti týchto materských spoločností, pod podmienkou, že žiaden z uvedených investorov sám nie je AIF.	N	203/2011 a Návrh zákona č.I	§ 31a ods. 3	Na spravovanie alternatívnych investičných fondov sa nevyžaduje povolenie podľa § 28a ani registrácia podľa § 31b, ak ide o právnickú osobu, ktorá spravuje jeden alternatívny investičný fond alebo viac alternatívnych investičných fondov, ktorých jedinými investormi sú právnické osoby spravujúce alternatívne investičné fondy alebo materské spoločnosti, alebo dcérske spoločnosti právnických osôb spravujúcich alternatívne investičné fondy, alebo iné dcérske spoločnosti týchto materských spoločností a ak žiadny z uvedených investorov sám nie je alternatívnym investičným fondom.	U	

ods. 4	b) v čase registrácie identifikovali seba a AIF, ktoré spravujú, u príslušných orgánov svojho domovského členského štátu; c) v čase registrácie poskytli príslušným orgánom svojho domovského členského štátu informácie o investičných stratégiách AIF, ktoré spravujú; d) pravidelne informovali príslušné orgány svojho domovského štátu o hlavných nástrojoch, s ktorými obchodujú, a o hlavných expozíciách a najdôležitejších koncentráciách AIF, ktoré spravujú, aby príslušné orgány mohli účinne monitorovať systémové riziká, a e) informovali príslušné orgány svojho domovského štátu v prípade, keď prestanú splňať podmienky uvedené v odseku 2. Tento odsek a odsek 2 sa uplatňujú bez toho, aby boli dotknuté prísnejšie predpisy prijaté členskými štátmi v súvislosti so správcami AIF uvedenými v odseku 2. Členské štáty prijímú potrebné opatrenia s cieľom zabezpečiť, aby správca AIF, ktorý prestal splňať podmienky uvedené v odseku 2, požiadal v súlade s príslušnými postupmi ustanovenými v tejto smernici o udelenie povolenia do 30 kalendárnych dní. 4. Správcovia AIF uvedení v odseku 2 nemajú žiadne práva, ktoré poskytuje táto smernica, pokiaľ si nezvolia možnosť, aby sa na nich táto smernica vzťahovala. Ak si správcovia AIF zvolia túto možnosť, táto smernica sa uplatní v celom rozsahu.		203/2011	ods. 3 § 192 ods. 1 § 31b ods. 10 § 31a ods. 5	len „register správcov“). Do registra správcov sa zapisujú aj samosprávne investičné fondy, na ktoré sa vzťahuje výnimka podľa § 31a ods. 1. Register správcov obsahuje a) obchodné meno, sídlo a identifikačné číslo správcu, b) údaj, či ide o správcu alebo samosprávny investičný fond, c) informácie podľa osobitného predpisu.^{22b)} Osoba zapísaná v registri podľa § 31b je povinná predkladať Národnej banke Slovenska informácie o nástrojoch, do ktorých je investovaný majetok ňou spravovaných alternatívnych investičných fondoch alebo zahraničných alternatívnych investičných fondov, o významných pozíciách a expozíciách spravovaných alternatívnych investičných fondov alebo zahraničných alternatívnych investičných fondov. Správca je povinný bezodkladne oznámiť Národnej banke Slovenska, že prestal splňať podmienky na udelenie výnimky podľa § 31a požiadať o zrušenie zápisu v registri správcov a do jedného mesiaca odo dňa, keď prestal splňať podmienky na udelenie výnimky podľa § 31a požiadať o povolenie podľa § 28a alebo v lehote do jedného mesiaca ukončiť činnosť. Právnická osoba, na ktorú sa vzťahuje výnimka podľa odseku 1, podlieha registrácii podľa § 31b; táto právnická osoba si môže zvoliť, že nebude podliehať		
----------------------	---	--	-----------------	--	---	--	--

			čl.I		režimu registrácie podľa § 31b, ale režimu povolenia podľa § 28a. Takáto správcovská spoločnosť je oprávnená využiť aj práva na cezhraničné vykonávanie činností a na cezhraničnú distribúciu podľa tohto zákona, a to bez ohľadu na limity podľa odseku 1.		
Č: 4 Ods. 1	1. Na účely tejto smernice sa uplatňujú tieto vymedzenia pojmov: a) „AIF“ je podnik kolektívneho investovania vrátane jeho podfondov, ktorý: i) získava kapitál od viacerých investorov s cieľom investovať ho v súlade s vymedzenou investičnou politikou v prospech týchto investorov, a ii) nevyžaduje povolenie podľa článku 5 smernice 2009/65/ES;	N	203/2011 a Návrh zákona čl.I 203/2011 203/2011	§ 4 ods. 4 § 2 ods.1 § 28a ods. 1	Na vytvorenie tuzemského subjektu kolektívneho investovania podľa odseku 2 písm. b) sa nevyžaduje povolenie podľa tohto zákona, ak § 26a neustanovuje inak. Distribúciu cenných papierov alebo majetkových účastí subjektov kolektívneho investovania podľa odseku 2 písm. b) možno vykonávať len pre profesionálnych investorov.^{3c)} správcovská spoločnosť s povolením podľa § 28a alebo osoba vykonávajúca správu alternatívnych investičných fondov, na ktoré sa vzťahuje výnimka podľa § 31a ods. 1, sú povinné na túto výnimku pri ich ponuke výrazne upozorniť. (1) Kolektívnym investovaním je podnikanie, ktorého predmetom je zhromažďovanie peňažných prostriedkov od investorov, s cieľom investovať v súlade s určenou investičnou politikou v prospech osôb, ktorých peňažné prostriedky boli zhromaždené. Ak sa peňažné prostriedky zhromažďujú od verejnosti, možno kolektívne investovanie vykonávať len na základe princípu rozloženia rizika. O udelení povolenia na vytváranie a spravovanie alternatívnych investičných	U	

			203/2011 a Návrh zákona čl.I	§ 31 ods. 3	fondov a zahraničných alternatívnych investičných fondov rozhoduje Národná banka Slovenska a žiadosť o udelenie tohto povolenia podáva akciová spoločnosť alebo zakladateľ. Na spravovanie alternatívnych investičných fondov sa nevyžaduje povolenie podľa § 28a ani registrácia podľa § 31b, ak ide o právnickú osobu, ktorá spravuje jeden alternatívny investičný fond alebo viac alternatívnych investičných fondov, ktorých jedinými investormi sú právnické osoby spravujúce alternatívne investičné fondy alebo materské spoločnosti, alebo dcérske spoločnosti právnických osôb spravujúcich alternatívne investičné fondy, alebo iné dcérske spoločnosti týchto materských spoločností a ak žiadny z uvedených investorov sám nie je alternatívnym investičným fondom.		
Č. 5	1. Členské štáty zabezpečia, aby každý AIF spravovaný podľa tejto smernice mal jediného správcu AIF, ktorý je zodpovedný za zabezpečenie súladu s touto smernicou. Správcom AIF je: a) externý správca, ktorý je právnickou osobou určenou AIF alebo v jeho mene a ktorý je v dôsledku tohto určenia zodpovedný za správu AIF (externý správca AIF), alebo b) právna forma AIF umožňuje internú správu a ak sa riadiaci orgán AIF rozhodne neurčiť externého správcu AIF, je ním samotný AIF, ktorý v takomto prípade musí mať povolenie ako správca AIF. 2. V prípadoch, keď externý správca AIF nedokáže zabezpečiť súlad s požiadavkami tejto smernice, za ktorých plnenie je AIF alebo iný subjekt v jeho mene zodpovedný, bezodkladne o tom	N	203/2011 a Návrh zákona čl.I	§ 4 ods. 4	Na vytvorenie tuzemského subjektu kolektívneho investovania podľa odseku 2 písm. b) sa nevyžaduje povolenie podľa tohto zákona, ak § 26a neustanovuje inak. Distribúciu cenných papierov alebo majetkových účastí subjektov kolektívneho investovania podľa odseku 2 písm. b) možno vykonávať len pre profesionálnych investorov.^{3c)} správcovská spoločnosť s povolením podľa § 28a alebo osoba vykonávajúca správu alternatívnych investičných fondov, na ktoré sa vzťahuje výnimka podľa § 31a ods. 1, sú povinné na túto výnimku pri ich ponuke výrazne upozorniť.	U	

	informuje príslušné orgány svojho domovského členského štátu a v prípade potreby aj príslušné orgány pre dotknutý AIF z EÚ. Príslušné orgány domovského členského štátu správcu AIF požiadajú správcu AIF, aby prijal potrebné opatrenia na nápravu situácie. 3. Ak sa aj napriek uskutočneniu opatrení uvedených v odseku 2 požiadavky naďalej nespĺňajú a ak ide o správcu AIF z EÚ alebo AIF z EÚ, príslušné orgány domovského členského štátu správcu AIF ho požiadajú, aby sa vzdal funkcie správcu daného AIF. V takomto prípade sa tento AIF už nesmie uvádzať na trh v Únii. Ak ide o správcu AIF z krajiny mimo EÚ, ktorý spravuje AIF z krajiny mimo EÚ, tento AIF sa už nesmie uvádzať na trh v Únii. Príslušné orgány domovského členského štátu správcu AIF o tom bezodkladne informujú príslušné orgány hostiteľského členského štátu správcu AIF.		203/2011	§ 26a ods. 2	Subjekt kolektívneho investovania s právnou subjektivitou, ktorý vykonáva svoju správu samostatne podľa odseku 1 písm. b), sa na účely tohto zákona považuje za samosprávny investičný fond. Samosprávny investičný fond je oprávnený zveriť inej osobe spravovanie svojho majetku pri dodržaní podmienok podľa § 57a. Takéto zverenie nie je spravovaním samosprávneho investičného fondu a osoba, ktorej bolo zverené spravovanie, nie je zmluvným správcou.		
Č: 7 ods. 2 pís.a) pís.b)	Žiadosť o udelenie povolenia 2. Členské štáty vyžadujú, aby správca AIF, ktorý žiada o udelenie povolenia, poskytol príslušným orgánom svojho domovského členského štátu tieto informácie týkajúce sa správcu AIF: a) informácie o osobách, ktoré skutočne vykonávajú činnosť správcu AIF; b) informácie o totožnosti akcionárov alebo členov správcu AIF, či už priamych alebo nepriamych, fyzických alebo právnických osôb, ktoré vlastnia kvalifikované účasti, a o výškach týchto účastí;	N	203/2011 a Návrh zákona č.I	§ 28a ods. 3 písm. a) až d) ods. 4 písm.	Ak je žiadateľom akciová spoločnosť, žiadosť o udelenie povolenia podľa odseku 1 obsahuje a) obchodné meno a sídlo budúcej správcovskej spoločnosti, b) identifikačné číslo budúcej správcovskej spoločnosti, ak jej už bolo pridelené, c) údaj o výške základného imania, d) zoznam osôb s kvalifikovanou účasťou na budúcej správcovskej spoločnosti; v zozname sa uvedie meno, priezvisko, trvalý pobyt a dátum narodenia fyzickej osoby alebo obchodné meno, sídlo a identifikačné číslo právnickej osoby a výška kvalifikovaného podielu, Ak je žiadateľom akciová spoločnosť, prílohou k žiadosti o udelenie povolenia	U	

				g)	podľa odseku 1 je g) stručný odborný životopis žiadateľa a osôb podľa odseku 2 písm. d), doklady o ich dosiahnutom vzdelaní a odbornej praxi a ich čestné vyhlásenia o tom, že spĺňajú požiadavky ustanovené týmto zákonom, ako aj údaje potrebné na vyžiadanie výpisu z registra trestov o osobách podľa odseku 2 písm. d) na účely preukázania a preskúmavania ich bezúhonnosti a kópia dokladu totožnosti a kópia rodného listu každej dotknutej osoby na účely preverovania jej totožnosti a správnosti poskytnutých údajov; ak však ide o cudzincov, ich bezúhonnosť sa preukazuje a dokladuje obdobným dokladom o bezúhonnosti uvedeným v § 28 ods. 11,		
Č: 8 ods. 1 pís. c) ods. 5 3.	Podmienky udelenia povolenia 1. Príslušné orgány domovského členského štátu správcu AIF povolenie neudelia, pokiaľ: c) osoby, ktoré skutočne vykonávajú činnosť správcu AIF, nemajú dostatočne dobrú povest' a dostatočné odborné skúsenosti aj v súvislosti s investičnými stratégiami, ktoré uplatňuje AIF spravovaný správcou AIF, pričom mená týchto osôb a každej osoby, ktorá ich v tejto pozícii vystrieda, sú bezodkladne oznámené príslušným orgánom domovského členského štátu správcu AIF a o výkone činnosti správcu AIF rozhodujú najmenej dve osoby spĺňajúce tieto podmienky;	N	203/2011 a Návrh zákona č.I	§ 28a ods.2 písm. d)	Ak je žiadateľom akciová spoločnosť, Národná banka Slovenska udelí povolenie podľa odseku 1, len ak je preukázané splnenie týchto podmienok: d) fyzická osoba, ktorá je členom predstavenstva, prokuristom, členom dozornej rady alebo ktorá je navrhovaná za vedúceho zamestnanca¹⁸⁾ v priamej riadiacej pôsobnosti predstavenstva zodpovedného za odborné činnosti podľa tohto zákona, za osobu zodpovednú za riadenie investícií, výkon funkcie dodržiavania, výkon funkcie vnútorného auditu a výkon funkcie riadenia rizík podľa tohto zákona, je odborne spôsobilá a dôveryhodná, § 30 ods. 9 Správcovská spoločnosť s povolením podľa § 28a môže začať spravovať	U	

pododsek	Správca AIF môže vo svojom domovskom členskom štáte začať spravovať AIF v súlade s investičnými stratégiami uvedenými v žiadosti podľa článku 7 ods. 3 písm. a) hneď po udelení povolenia, avšak najskôr jeden mesiac po predložení chýbajúcich informácií uvedených v článku 7 ods. 2 písm. e) a v článku 7 ods. 3 písm. c), d) a e).				alternatívne investičné fondy a zahraničné alternatívne investičné fondy v súlade s investičnými stratégiami uvedenými v žiadosti podľa § 28a ods. 4 písm. j) prvého bodu po udelení povolenia podľa § 28a, avšak najskôr jeden mesiac po predložení úplných informácií uvedených v § 28a ods. 3 písm. f) a § 28a ods. 4 písm. j) treťom až piatom bode, ak tieto informácie neboli predložené v konaní o udelení povolenia podľa § 28a; tým nie je dotknutá povinnosť získania povolenia podľa § 121 alebo zápisu do zoznamu podľa § 137 ani povinnosti podľa § 63a a 63b.		
Č: 10 ods. 1	Zmeny v rozsahu povolenia 1. Členské štáty vyžadujú, aby správcovia AIF skôr, ako vykonajú významné zmeny podmienok, na základe ktorých bolo počiatočné povolenie udelené, najmä významné zmeny informácií poskytovaných v súlade s článkom 7, oznámili tieto zmeny príslušným orgánom svojho domovského členského štátu.	N	203/2011 a Návrh zákona č.I	§ 30 ods. 5	Na žiadosť správcovskej spoločnosti možno rozhodnutím Národnej banky Slovenska povolenie podľa § 28 alebo povolenie podľa § 28a zmeniť. Na posudzovanie žiadosti o zmenu povolenia podľa § 28 alebo povolenia podľa § 28a sa vzťahuje § 28 alebo § 28a primerane. Ak ide o zmenu povolenia podľa § 28 alebo povolenia podľa § 28a týkajúcej sa vypustenia niektorých z povolených činností podľa § 27 ods. 3 alebo ods. 6, je potrebné v žiadosti o zmenu povolenia podľa § 28 alebo povolenia podľa § 28a uviesť dôvod, ako aj doklady preukazujúce vyrovnanie všetkých záväzkov voči klientom, pre ktorých boli tieto činnosti vykonávané. Zmena povolenia podľa § 28 alebo povolenia podľa § 28a alebo zmena údajov uvedených v povolení podľa § 28 alebo povolení podľa § 28a vyvolaná udelením povolenia podľa § 121 alebo zápisom do zoznamu podľa § 137 alebo	U	

					predchádzajúceho súhlasu podľa § 163 sa považuje za schválenú udelením príslušného povolenia alebo predchádzajúceho súhlasu. Zmeny povolenia vyvolané len zmenou mena alebo priezviska, alebo miesta trvalého pobytu fyzických osôb už schválených postupom podľa § 28 alebo podľa § 28a alebo postupom podľa § 163 si nevyžadujú súhlas Národnej banky Slovenska. Správcovská spoločnosť je však povinná Národnej banke Slovenska túto zmenu písomne oznámiť najneskôr do desiatich dní odo dňa, keď jej táto skutočnosť bola oznámená alebo keď sa o nej inak dozvedela.		
Čl. 19 ods. 3 1. a 2. veta	3. Správca AIF zabezpečuje aj to, že sa v súlade s týmto článkom, platným vnútroštátnym právom a štatútom alebo zakladajúcimi dokumentmi AIF vypočítava a uverejňuje čistú hodnotu aktív na jeden podielový list alebo jednu akciu AIF. V rámci používaných postupov určovania hodnoty sa zabezpečí, aby sa hodnota aktív určila a čistá hodnota aktív na podielový list alebo akciu vypočítala aspoň raz ročne.	N	203/2011 a Návrh zákona čl.I	§ 161 ods. 1 písm. d)	Správcovská spoločnosť je povinná vypočítať a zverejniť v periodickej tlači s celoštátnou pôsobnosťou uverejňujúcou burzové správy d) aspoň raz ročne údaje o aktuálnej hodnote podielu a o čistej hodnote majetku v špeciálnom fonde kvalifikovaných investorov a o peňažnej sume za vydané podiely od posledného zverejnenia týchto údajov počas vydávania cenných papierov v tomto fonde, ak je tento fond otvoreným fondom, ak nie je v písmene f) ustanovené inak,	Ú	
Č: 23 ods.1 úvodná veta	Poskytovanie informácií investorom 1. Správca AIF za každý AIF z EÚ, ktorý spravuje, a za každý AIF, ktorý uvádza na trh v Únii, sprístupní investorom AIF skôr, ako investujú do AIF, a spôsobom stanoveným v štatúte alebo zakladajúcich dokumentoch AIF tieto informácie a takisto akékoľvek ich významné zmeny:	N	Návrh zákona čl.I	§ 159a ods. 1 úvodná veta	Správcovská spoločnosť je povinná za každý spravovaný alternatívny investičný fond alebo európsky alternatívny investičný fond a za každý alternatívny investičný fond alebo zahraničný alternatívny investičný fond, ktorého cenné papiere alebo majetkové účasti distribuuje na	U	

					území Slovenskej republiky alebo iného členského štátu, poskytnúť investorovi pred vstupom do zmluvného vzťahu spôsobom určeným v štatúte alebo zakladajúcich dokumentoch alternatívneho investičného fondu alebo zahraničného alternatívneho investičného fondu, alebo ako súčasť štatútu alebo zakladajúcich dokumentov alternatívneho investičného fondu alebo zahraničného alternatívneho investičného fondu, tieto informácie vrátane ich zmien		
Č: 26 ods. 2	2. Tento oddiel sa neuplatňuje, ak dotknuté nekótované spoločnosti sú: a) malé a stredné podniky v zmysle článku 2 ods. 1 prílohy k odporúčaniu Komisie 2003/361/ES zo 6. mája 2003 o vymedzení pojmov mikropodnik, malý a stredný podnik (⁸), alebo b) subjekty zriadené na osobitný účel kúpy, držby alebo správy nehnuteľností.	N	203/2011 a Návrh zákona č.I	§ 189b ods. 10	Na správcovskú spoločnosť spravujúcu alternatívny investičný fond alebo zahraničný alternatívny investičný fond, ktorý získal jednotlivo alebo spoločne kontrolu nad nekótovanou spoločnosťou, sa vzťahuje § 137c. Ustanovenia odsekov 2, 5 a 6 a § 137b sa vzťahujú aj na správcovskú spoločnosť spravujúcu alternatívny investičný fond alebo zahraničný alternatívny investičný fond, ktorý získal jednotlivo alebo spoločne kontrolu nad emitentom cenných papierov, ktorý nie je nekótovanou spoločnosťou, ustanovenia § 136c 137c ods. 1 a 2 sa na tohto emitenta použijú rovnako. Ustanovenia § 137b, § 160a ods. 5 až 7 a § 189b sa nevzťahujú na nadobudnutie kontroly nad nekótovanou spoločnosťou ani na nadobúdanie podielov podľa §		
			203/2011	§ 137c ods. 2			

					189b ods. 1, ktorou je a) malý a stredný podnik ^{55b}) alebo b) realitná spoločnosť, alebo obdobný subjekt zriadený na osobitný účel kúpy, držby alebo správy nehnuteľností.		
Č: 28 ods. 1	1. Členské štáty vyžadujú, aby v prípade, keď AIF získa jednotlivo alebo spoločne kontrolu nad nekótovanou spoločnosťou alebo nad emitentom podľa článku 26 ods. 1 v spojení s odsekom 5 uvedeného článku, správca AIF, ktorý spravuje takýto AIF, sprístupnil informácie uvedené v odseku 2 tohto článku: a) dotknutej spoločnosti; b) akcionárom spoločnosti, ktorých totožnosť a adresy sú mu k dispozícii alebo ktoré mu môže poskytnúť daná spoločnosť alebo register, ku ktorému tento správca AIF má alebo môže získať prístup, a c) príslušným orgánom domovského členského štátu správcu AIF. Členské štáty môžu požadovať, aby boli informácie uvedené v odseku 2 sprístupnené aj príslušným orgánom nekótovanej spoločnosti, ktoré môžu na tento účel určiť členské štáty.	N	203/2011 a Návrh zákona č.I	§ 189b ods. 10	Na správcovskú spoločnosť spravujúcu alternatívny investičný fond alebo zahraničný alternatívny investičný fond, ktorý získal jednotlivo alebo spoločne kontrolu nad nekótovanou spoločnosťou, sa vzťahuje § 137c. Ustanovenia odsekov 2, 5 a 6 a § 137b sa vzťahujú aj na správcovskú spoločnosť spravujúcu alternatívny investičný fond alebo zahraničný alternatívny investičný fond, ktorý získal jednotlivo alebo spoločne kontrolu nad emitentom cenných papierov, ktorý nie je nekótovanou spoločnosťou, ustanovenia § 136e 137c ods. 1 a 2 sa na tohto emitenta použijú rovnako.		
			203/2011	§ 160a Ods. 6 až 8	(6) Správcovská spoločnosť spravujúca subjekt podľa § 4 ods. 2 písm. b) alebo zahraničný alternatívny investičný fond, ktorý získal jednotlivo alebo spoločne kontrolu nad nekótovanou spoločnosťou je povinná a) požiadať predstavenstvo nekótovanej spoločnosti, aby sprístupnila výročnú správu nekótovanej spoločnosti zostavenú podľa odseku 7 zástupcom zamestnancov, alebo ak takíto zástupcovia neexistujú, samotným zamestnancom v lehote, do		

				ktorej musí byť táto výročná správa vypracovaná podľa osobitného zákona^{68f}) alebo právnych predpisov štátu, kde má nekótovaná spoločnosť sídlo a vyvinúť maximálne úsilie s cieľom zabezpečiť, aby predstavenstvo nekótovanej spoločnosti túto správu sprístupnilo alebo b) zahrnúť do ročnej správy informácie podľa odseku 7 týkajúce sa príslušnej nekótovanej spoločnosti za každý takýto subjekt podľa § 4 ods. 2 písm. b) alebo zahraničný alternatívny investičný fond. (7) Súčasťou dodatočných informácií, ktoré majú byť zahrnuté do výročnej správy nekótovanej spoločnosti alebo ročnej správy subjektu podľa § 4 ods. 2 písm. b) alebo zahraničného alternatívneho investičného fondu podľa odseku 6 je aj verný prehľad vývoja obchodnej činnosti nekótovanej spoločnosti zachytávajúci situáciu na konci obdobia, na ktoré sa vzťahuje výročná správa. V správe sa uvedú aj a) všetky významné udalosti, ktoré sa udiali od konca účtovného roka, b) pravdepodobný budúci vývoj nekótovanej spoločnosti, c) informácie týkajúce sa nadobudnutia vlastných akcií podľa § 161d Obchodného zákonníka. (8) Správcovská spoločnosť podľa odseku 6 je povinná		
--	--	--	--	--	--	--

					a) požiadať predstavenstvo nekótovanej spoločnosti, aby sprístupnilo informácie podľa odseku 6 písm. b) týkajúce sa dotknutej nekótovanej spoločnosti zástupcom zamestnancov, alebo ak takíto zástupcovia neexistujú, samotným zamestnancom nekótovanej spoločnosti v lehote podľa odseku 1 a vyvinúť maximálne úsilie s cieľom zabezpečiť, aby predstavenstvo nekótovanej spoločnosti tieto informácie sprístupnilo alebo b) sprístupniť informácie podľa odseku 6 písm. a) investorom subjektu podľa § 4 ods. 2 písm. b) alebo zahraničného alternatívneho investičného fondu, a to ak už sú tieto informácie k dispozícii, v lehote podľa odseku 1, ale najneskôr do dátumu, do ktorého bola vypracovaná výročná správa nekótovanej spoločnosti podľa osobitného zákona^{68f)} alebo právnych predpisov štátu, kde má nekótovaná spoločnosť sídlo.		
Č: 30 Ods. 3	3. Na účely odseku 2: a) pojem „rozdelenie výnosov“ uvedený v odseku 2 písm. a) a b) zahŕňa predovšetkým vyplatenie dividend a úrokov týkajúcich sa akcií; b) ustanovenia o znížení základného imania sa nevzťahujú na zníženie upísaného základného imania, ktorého účelom je vyrovnať vzniknuté straty alebo zahrnúť sumy do nerozdeliteľnej rezervy za predpokladu, že po tejto operácii výška tejto rezervy nepresahuje 10 % zníženého upísaného základného imania, a	N	203/2011 a Návrh zákona č.I	§ 150b ods. 1	Správcovská spoločnosť s povolením podľa § 28a, ktorá sa rozhodla distribuovať cenné papiere alebo majetkové účasti ňou spravovaného alternatívneho investičného fondu alebo európskeho alternatívneho investičného fondu na území Slovenskej republiky, je povinná pred začatím tejto činnosti oznámiť svoj zámer Národnej banke Slovenska, pričom v oznámení sa uvedie a) program činností obsahujúci názov alternatívneho investičného fondu alebo	U	

	c) obmedzenie stanovené v odseku 2 písm. c) podlieha článku 20 ods. 1 písm. b) až h) smernice 77/91/EHS.			európskeho alternatívneho investičného fondu a miesto usadenia európskeho alternatívneho investičného fondu, ktorého cenné papiere alebo majetkové účasti správcovská spoločnosť plánuje distribuovať, b) štatút alebo zakladajúce dokumenty alternatívneho investičného fondu alebo európskeho alternatívneho investičného fondu, c) identifikačné údaje depozitára alternatívneho investičného fondu alebo európskeho alternatívneho investičného fondu, d) popis alternatívneho investičného fondu alebo európskeho alternatívneho investičného fondu a ďalšie informácie, ktoré sú dostupné pre investorov, e) informácie o sídle hlavného alternatívneho investičného fondu, ak je príslušný alternatívny investičný fond zberným alternatívnym investičným fondom alebo európsky alternatívny investičný fond zberným zahraničným alternatívnym investičným fondom, f) akékoľvek ďalšie informácie podľa § 159a ods. 1 o alternatívnom investičnom fonde alebo európskom alternatívnom investičnom fonde okrem tých, ktoré sú uvedené v písmene d), g) informácie o mechanizmoch vytvorených s cieľom zabrániť, aby boli cenné papiere alebo majetkové účasti tohto fondu	
--	---	--	--	--	--

					distribúované neprofesionálnym investorom v Slovenskej republike, a to, aj ak správcovská spoločnosť v súvislosti s týmto fondom využíva pri distribúcii a poskytovaní investičných služieb iné osoby, ak ide o 1. subjekt kolektívneho investovania podľa § 4 ods. 2 písm. b), 2. európsky alternatívny investičný fond, ktorého cenné papiere alebo majetkové účasti nemožno v jeho domovskom štáte distribuovať neprofesionálnym investorom. h) údaje vrátane adresy, ktoré sú potrebné na fakturáciu alebo na oznamovanie akýchkoľvek poplatkov za úkony Národnej banky Slovenska, i) informácie o opatreniach na vykonávanie činností uvedených v § 150.		
			203/2011	§ 137b ods. 3	Rozdelenie výnosov podľa odseku 2 písm. a) a b) zahŕňa najmä vyplatenie dividend a úrokov týkajúcich sa akcií. Ustanovenia o znížení základného imania podľa odseku 2 sa nevzťahujú na zníženie upísaného základného imania, ktorého účelom je vyrovnať vzniknuté straty alebo zahrnúť sumy do nerozdeliteľnej rezervy za predpokladu, že po tejto operácii výška tejto rezervy nepresahuje 10 % zníženého upísaného základného imania.		

Č: 34	1. Členské štáty zabezpečia, aby správca AIF z EÚ, ktorému bolo udelené povolenie, mohol spravovať AIF z krajiny mimo EÚ, ktoré sa neuvádzajú na trh v Únii, pod podmienkou, že: a) správca AIF spĺňa v súvislosti s týmito AIF všetky požiadavky ustanovené v tejto smernici s výnimkou článkov 21 a 22 a b) medzi príslušnými orgánmi domovského členského štátu správcu AIF a orgánmi dohľadu tretej krajiny, v ktorej je AIF z krajiny mimo EÚ usadený, sú zavedené vhodné mechanizmy spolupráce s cieľom zabezpečiť minimálne účinnú výmenu informácií, ktorá umožňuje príslušným orgánom domovského členského štátu správcu AIF vykonávať svoje povinnosti vyplývajúce z tejto smernice.	N	203/2011	§ 150h ods. 1 a 2	(1) Neeurópska správcovská spoločnosť bez povolenia podľa § 66c je oprávnená distribuovať na území Slovenskej republiky cenné papiere alebo majetkové účasti ňou spravovaného zahraničného alternatívneho investičného fondu, ak sú splnené tieto podmienky: a) neeurópska správcovská spoločnosť dodržiava vo vzťahu k zahraničným alternatívnym investičným fondom, ktorých cenné papiere alebo majetkové účasti sa majú distribuovať, povinnosti podľa § 159a, § 160a ods. 1 až 5 a § 189a ods. 1 až 5 a aj povinnosti podľa § 137b, 137c, § 160a ods. 6 a 7 a § 189b, ak ide o zahraničný alternatívny investičný fond, ktorý na základe právne záväzného aktu Európskej únie upravujúceho správcov alternatívnych investičných fondov patrí do predmetu úpravy § 137c ods. 1, b) v súlade s medzinárodnými štandardmi sú uzavreté dohody o spolupráci medzi Národnou bankou Slovenska, príslušnými orgánmi dohľadu členských štátov, v ktorých sú cenné papiere alebo majetkové účasti zahraničného alternatívneho investičného fondu distribuované, príslušnými orgánmi dohľadu členského štátu zahraničného alternatívneho investičného fondu, ak ide o európsky alternatívny investičný fond, a orgánmi dohľadu nečlenského štátu, v ktorom má neeurópska správcovská spoločnosť sídlo, s cieľom zabezpečiť sledovanie systémového rizika a účinnú výmenu informácií, ktorá Národnej banke	U	
-------	---	---	----------	-------------------	---	---	--

				203/2011 a Návrh zákona č.I	§ 69b	Slovenska umožní vykonávať dohľad v súlade s týmto zákonom; ak príslušný orgán dohľadu členského štátu neuzavrie s Národnou bankou Slovenska takéto dohody o spolupráci v primeranej lehote, Národná banka Slovenska môže upozorniť na túto skutočnosť Európsky orgán dohľadu (Európsky orgán pre cenné papiere a trhy), aby konal v rozsahu jeho právomocí, c) nečlenský štát, v ktorom má neeurópska správcovská spoločnosť sídlo, alebo nečlenský štát, v ktorom je neeurópsky alternatívny investičný fond usadený, nie sú vedené na zozname nespolupracujúcich krajín a území vypracovanom finančnou skupinou. (2) Neeurópska správcovská spoločnosť podľa odseku 1, ktorá sa rozhodla distribuovať cenné papiere alebo majetkové účasti ňou spravovaného zahraničného alternatívneho investičného fondu na území Slovenskej republiky, je povinná pred začatím tejto činnosti oznámiť svoj zámer Národnej banke Slovenska, pričom v oznámení sa uvedú informácie a dokumenty podľa § 150b ods. 1 a doklady preukazujúce splnenie podmienok podľa odseku 1 písm. a) týkajúce sa daného fondu. (1) K zrušeniu samosprávneho investičného fondu likvidáciou môže dôjsť na základe rozhodnutia Národnej		
--	--	--	--	---	-------	--	--	--

	2. Komisia prijme prostredníctvom delegovaných aktov v súlade s článkom 56 a za podmienok stanovených v článkoch 57 a 58 opatrenia týkajúce sa dojednaní o spolupráci uvedených v odseku 1 s cieľom vytvoriť spoločný rámec, aby sa uľahčilo ustanovenie týchto dojednaní o spolupráci s tretími krajinami. 3. S cieľom zabezpečiť jednotné uplatňovanie tohto článku vypracuje ESMA usmernenia, v ktorých sa stanovujú podmienky uplatňovania opatrení prijatých Komisiou v súvislosti s dojednaniami o spolupráci uvedenými v odseku 1.	n.a			banky Slovenska o odobratí povolenia na vytvorenie samosprávneho investičného fondu alebo rozhodnutia Národnej banky Slovenska o zrušení zápisu samosprávneho investičného fondu v zozname podľa § 137, na základe predchádzajúceho súhlasu podľa § 163 ods. 1 písm. 1) alebo ak povolenie na vytvorenie samosprávneho investičného fondu zaniklo alebo zápis v zozname podľa § 137 bol zrušený vrátane zániku povolenia alebo zrušenia zápisu v zozname podľa § 137 uplynutím doby, na ktorú bol fond vytvorený. K zrušeniu samosprávneho investičného fondu podľa § 4 ods. 2 písm. b) s povolením podľa § 28a môže dôjsť na základe rozhodnutia valného zhromaždenia tohto fondu.	U	
						n.a	

Č: 36 ods. 1 ods. 2	Podmienky uvádzania AIF z krajiny mimo EÚ spravovaného správcom AIF z EÚ na trh v členských štátoch bez európskeho povolenia 1. Bez toho, aby bol dotknutý článok 35, môžu členské štáty povoliť, aby správca AIF z EÚ, ktorému bolo udelené povolenie, uvádzal len na ich území na trh pre profesionálnych investorov podielové listy alebo akcie ním spravovaného AIF z krajiny mimo EÚ a zberného AIF z EÚ, ktoré nespĺňajú požiadavky uvedené v článku 31 ods. 1 druhom pododseku, a to pod podmienkou, že: a) správca AIF spĺňa všetky požiadavky ustanovené v tejto smernici s výnimkou článku 21. Tento správca AIF však zabezpečí, že sa určí jeden či viacero subjektov, ktoré budú vykonávať povinnosti uvedené v článku 21 ods. 7, 8 a 9. Správca AIF tieto funkcie nevykonáva. Správca AIF poskytne svojim orgánom dohľadu informácie o totožnosti tých subjektov, ktoré sú zodpovedné za vykonávanie povinností uvedených v článku 21 ods. 7, 8 a 9; b) na účely dohľadu nad systémovými rizikami a v súlade s medzinárodnými normami sa zaviedli vhodné mechanizmy spolupráce medzi príslušnými orgánmi domovského členského štátu správcu AIF a orgánmi dohľadu tretej krajiny, v ktorej je AIF z krajiny mimo EÚ usadený, s cieľom zabezpečiť účinnú výmenu informácií, ktorá príslušným orgánom domovského členského štátu správcu AIF umožní vykonávať svoje povinnosti vyplývajúce z tejto smernice; c) tretia krajina, v ktorej je AIF z krajiny mimo EÚ usadený, nie je vedená v zozname nespôlpracujúcich krajín a území FATF. 2. Členské štáty môžu na účel tohto článku uložiť správcovi AIF prísnejšie požiadavky v súvislosti s uvádzaním podielových listov alebo akcií AIF z krajiny mimo EÚ na trh na ich území.	D	Návrh zákona čl.I	§ 148	(1) Správcovská spoločnosť s povolením podľa § 28a alebo zahraničná správcovská spoločnosť so sídlom v členskom štáte s povolením vydaným v súlade s právne záväzným aktom Európskej únie upravujúcim správcov alternatívnych investičných fondov alebo neeurópska správcovská spoločnosť môže distribuovať na území Slovenskej republiky cenné papiere alebo majetkové účasti ňou spravovaných zahraničných alternatívnych investičných fondov neprofesionálnym investorom iným ako kvalifikovaným investorom podľa § 136 ods. 1, len na základe povolenia Národnej banky Slovenska. (2) Na udelenie povolenia podľa odseku 1 musí byť preukázané splnenie týchto podmienok: a) zahraničný alternatívny investičný fond je spravovaný správcovskou spoločnosťou s povolením podľa § 28a alebo zahraničnou správcovskou spoločnosťou s povolením vydaným v súlade s právne záväzným aktom Európskej únie upravujúcim správcov alternatívnych investičných fondov, b) príslušný orgán dohľadu nad zahraničným alternatívnym investičným fondom alebo zahraničnou správcovskou spoločnosťou podľa písmena a) nemá	U	
--	--	---	-------------------	-------	---	---	--

					výhrady voči distribúcii cenných papierov alebo majetkových účastí zahraničného alternatívneho investičného fondu na území Slovenskej republiky neprofesionálnym investorom, c) distribúcia cenných papierov alebo majetkových účastí zahraničného alternatívneho investičného fondu bola Národnej banke Slovenska oznámená spôsobom 1. podľa § 150b alebo § 150d, ak ide o európsky alternatívny investičný fond, 2. podľa § 150e alebo § 150f, ak ide o neeurópsky alternatívny investičný fond oznámený s použitím systému jednotného povolenia v rámci Európskej únie (ďalej len "jednotné povolenie"), podľa § 150g, ak ide o neeurópsky alternatívny investičný fond spravovaný správcovskou spoločnosťou s povolením podľa § 28a, zahraničnou správcovskou spoločnosťou so sídlom v členskom štáte s povolením vydaným v súlade s právne záväzným aktom Európskej únie upravujúcim správcov alternatívnych investičných fondov oznámený bez použitia jednotného povolenia, alebo 3. podľa § 150h, ak ide o neeurópsky alternatívny investičný fond spravovaný neeurópskou správcovskou spoločnosťou bez		
--	--	--	--	--	---	--	--

					povolenia podľa § 66c oznámený bez použitia jednotného povolenia, d) právnymi predpismi štátu, v ktorom je zahraničný alternatívny investičný fond usadený, je zabezpečená úroveň ochrany investorov, ktorá nie je nižšia ako úroveň ochrany zabezpečená týmto zákonom pre verejné špeciálne fondy, najmä 1. právnymi predpismi štátu, v ktorom je zahraničný alternatívny investičný fond usadený, alebo štatútom, prospektom alebo zakladajúcimi dokumentmi zahraničného alternatívneho investičného fondu sú vymedzené prípustné aktíva na investovanie majetku v zahraničnom alternatívnom investičnom fonde a pravidlá na obmedzenie a rozloženie rizika, 2. rozsah zverejňovania údajov a informácií pre neprofesionálnych investorov podľa právnych predpisov štátu, v ktorom je zahraničný alternatívny investičný fond usadený, je rovnocenný ako podľa tohto zákona, 3. majetok zahraničného podielového fondu je oddelený od majetku zahraničnej správcovskej spoločnosti, e) ak sa má distribúcia cenných		
--	--	--	--	--	---	--	--

					papierov alebo majetkových účastí zahraničného alternatívneho investičného fondu vykonávať prostredníctvom pobočky zahraničnej správcovskej spoločnosti, 1. zriadenie tejto pobočky bolo Národnej banke Slovenska oznámené postupom podľa § 66a, ak ide o zahraničnú správcovskú spoločnosť so sídlom v členskom štáte s povolením vydaným v súlade s právne záväzným aktom Európskej únie upravujúcim správcov alternatívnych investičných fondov alebo o neeurópsku správcovskú spoločnosť s povolením podľa § 66c, alebo 2. sú splnené vecné a organizačné predpoklady na činnosť pobočky, ak sa na území Slovenskej republiky zriaďuje, a osoby riadiace túto pobočku sú odborne spôsobilé a dôveryhodné, ak ide o neeurópsku správcovskú spoločnosť bez povolenia podľa § 66c, f) boli prijaté opatrenia na vykonávanie činností podľa § 150 ods. 1. (3) Žiadosť o udelenie povolenia podľa odseku 1 podáva správcovská spoločnosť, zahraničná správcovská spoločnosť alebo neeurópska správcovská spoločnosť podľa odseku 1. Táto žiadosť musí obsahovať	
--	--	--	--	--	---	--

					a) obchodné meno a sídlo správcovskej spoločnosti alebo zahraničnej správcovskej spoločnosti, b) názov a miesto usadenia zahraničného alternatívneho investičného fondu a obchodné meno a sídlo depozitára zahraničného alternatívneho investičného fondu, c) meno, priezvisko, trvalý pobyt a dátum narodenia vedúceho pobočky neeurópskej správcovskej spoločnosti bez povolenia podľa § 66c a jeho zástupcu, ak sa zriaďuje pobočka neeurópskej správcovskej spoločnosti bez povolenia podľa § 66c na území Slovenskej republiky, a údaje o ich odbornej spôsobilosti a dôveryhodnosti, d) údaje o plánovaných spôsoboch distribúcie cenných papierov alebo majetkových účastí zahraničného alternatívneho investičného fondu na území Slovenskej republiky neprofesionálnym investorom a informácie o spôsobe zabezpečenia plnenia opatrení na vykonávanie činností podľa § 150 ods. 1. (4) Prílohou k žiadosti o udelenie povolenia podľa odseku 1 je		
--	--	--	--	--	---	--	--

					a) osvedčenie vydané príslušným orgánom dohľadu štátu, v ktorom je zahraničný alternatívny investičný fond usadený, o tom, že tento zahraničný alternatívny investičný fond spravuje zahraničná správcovská spoločnosť so sídlom v členskom štáte s povolením vydaným v súlade s právne záväzným aktom Európskej únie upravujúcim správcov alternatívnych investičných fondov, b) potvrdenie príslušného orgánu dohľadu, v ktorom je zahraničný alternatívny investičný fond usadený, o tom, že nemá výhrady voči distribúcii cenných papierov alebo majetkových účastí zahraničného alternatívneho investičného fondu na území Slovenskej republiky neprofesionálnym investorom, c) zakladajúce dokumenty zahraničného alternatívneho investičného fondu, štatút alebo obdobný dokument zahraničného alternatívneho investičného fondu, d) predajný prospekt zahraničného alternatívneho investičného fondu alebo obdobný dokument, prípadne kľúčové informácie pre investorov, ak sa podľa práva štátu, v ktorom je zahraničný alternatívny investičný fond usadený zostavujú, akékoľvek ďalšie informácie podľa § 159a ods. 1 o zahraničnom alternatívnom		
--	--	--	--	--	--	--	--

					investičnom fonde a akékoľvek ďalšie informácie, ktoré sa pri distribúcii majú poskytovať neprofesionálnym investorom, e) znenie právnych predpisov, ktoré upravujú prípustné aktíva na investovanie majetku v zahraničnom alternatívnom investičnom fonde, pravidlá na obmedzenie a rozloženie rizika v zahraničnom alternatívnom investičnom fonde, a ktoré upravujú činnosť zahraničnej správcovskej spoločnosti, ktorá príslušný zahraničný alternatívny investičný fond spravuje a činnosť depozitára zahraničného alternatívneho investičného fondu, f) analýza porovnateľnosti právnej úpravy pre spravovanie zahraničného alternatívneho investičného fondu s pravidlami určenými pre verejné špeciálne fondy podľa tohto zákona; táto analýza zohľadní aj ďalšie pravidlá okrem právnych predpisov podľa písmena d) podstatné pre posúdenie porovnateľnosti právnej úpravy a jej súčasťou je aj odôvodnenie, prečo žiadateľ považuje právnu úpravu spravovania zahraničného alternatívneho investičného fondu za porovnateľnú s právnou úpravou pre verejné špeciálne fondy podľa tohto zákona,		
--	--	--	--	--	---	--	--

					g) písomná zmluva v súlade s § 150 ods. 4, ak sa opatrenia na zabezpečenie plnenia činností podľa § 150 ods. 1 majú vykonávať prostredníctvom tretej osoby, h) stručný odborný životopis, doklad o dosiahnutom vzdelaní a odbornej praxi osôb podľa odseku 3 písm. c), doklad preukazujúci ich bezúhonnosť nie starší ako tri mesiace a čestné vyhlásenie o tom, že spĺňajú požiadavky ustanovené týmto zákonom. (5) Údaje a dokumenty podľa odsekov 3 a 4 musia byť predložené v slovenskom jazyku alebo v českom jazyku. (6) Národná banka Slovenska žiadosť o udelenie povolenia podľa odseku 1 zamietne, ak žiadateľ nesplní alebo nepreukáže splnenie niektorej z podmienok uvedených v odseku 2. Národná banka Slovenska rozhodne o žiadosti o udelenie povolenia podľa odseku 1 najneskôr do troch mesiacov od doručenia žiadosti alebo jej doplnenia. (7) Podmienky podľa odseku 2 musia byť splnené nepretržite počas trvania platnosti povolenia podľa odseku 1.		
--	--	--	--	--	---	--	--

					(8) Na preukazovanie splnenia vecných, organizačných a personálnych predpokladov na činnosť pobočky neeurópskej správcovskej spoločnosti bez povolenia podľa § 66c sa primerane vzťahuje § 28. (9) Vecnými predpokladmi na činnosť pobočky neeurópskej správcovskej spoločnosti bez povolenia podľa § 66c sa rozumie materiálno-technické zabezpečenie výkonu činnosti tejto pobočky. Organizačnými predpokladmi na činnosť pobočky neeurópskej správcovskej spoločnosti bez povolenia podľa § 66c sa rozumejú pravidlá organizácie pobočky, výkonu vnútornej kontroly a vedenia evidencie podielnikov. (10) Správcovská spoločnosť alebo zahraničná správcovská spoločnosť podľa odseku 1 sú povinné písomne v slovenskom jazyku alebo v českom jazyku informovať Národnú banku Slovenska bezodkladne o zmenách podmienok, na základe ktorých bolo udelené povolenie podľa odseku 1, alebo ak prestali spĺňať podmienky na výkon činnosti v štáte, v ktorom majú sídlo, a o zmenách v skutočnostiach uvedených v odseku 3. (11) Povolenie podľa odseku 1 zaniká		
--	--	--	--	--	--	--	--

					) dňom zániku povolenia alebo odobratím povolenia 1. zahraničnej správcovskej spoločnosti v štáte, v ktorom má sídlo, 2. zahraničnému alternatívnemu investičnému fondu v štáte, v ktorom je usadený alebo dňom zániku alebo odobratím jeho registrácie, b) ak do šiestich mesiacov odo dňa nadobudnutia právoplatnosti povolenia podľa odseku 1 správcovská spoločnosť alebo zahraničná správcovská spoločnosť podľa odseku 1 nezačala distribúciu cenných papierov alebo majetkových účastí zahraničného alternatívneho investičného fondu neprofesionálnym investorom na území Slovenskej republiky, c) dňom vrátenia povolenia podľa odseku 1; povolenie podľa odseku 1 možno vrátiť len písomne a s predchádzajúcim súhlasom podľa § 163 ods. 1 písm. w).		
--	--	--	--	--	---	--	--

Č: 43 ods. 1	Uvádzanie AIF na trh pre retailových investorov správcom AIF 1. Bez toho, aby boli dotknuté iné nástroje práva Únie, môžu členské štáty umožniť správcom AIF uvádzať na trh na ich území pre retailových investorov podielové listy alebo akcie AIF, ktoré títo správcovia spravujú v súlade s touto smernicou, a to bez ohľadu na to, či sa tieto AIF uvádzajú na trh na národnom, alebo na cezhraničnom základe, alebo na to, či sú to AIF z EÚ, alebo AIF z krajín mimo EÚ. V takýchto prípadoch môžu členské štáty uložiť správcom AIF alebo AIF prísnejšie požiadavky, ako sú požiadavky uplatniteľné na AIF, ktoré sa uvádzajú na trh na ich území pre profesionálnych investorov v súlade s touto smernicou. Členské štáty však nemôžu uložiť AIF z EÚ usadeným v inom členskom štáte, ktoré sa uvádzajú na trh na cezhraničnom základe, prísnejšie ani dodatočné požiadavky, ako ukladajú AIF, ktoré sa uvádzajú na trh na národnom základe.	D	Návrh zákona č.I	§ 148	(1) Správcovská spoločnosť s povolením podľa § 28a alebo zahraničná správcovská spoločnosť so sídlom v členskom štáte s povolením vydaným v súlade s právne záväzným aktom Európskej únie upravujúcim správcov alternatívnych investičných fondov alebo neeurópska správcovská spoločnosť môže distribuovať na území Slovenskej republiky cenné papiere alebo majetkové účasti ňou spravovaných zahraničných alternatívnych investičných fondov neprofesionálnym investorom iným ako kvalifikovaným investorom podľa § 136 ods. 1, len na základe povolenia Národnej banky Slovenska. (2) Na udelenie povolenia podľa odseku 1 musí byť preukázané splnenie týchto podmienok: a) zahraničný alternatívny investičný fond je spravovaný správcovskou spoločnosťou s povolením podľa § 28a alebo zahraničnou správcovskou spoločnosťou s povolením vydaným v súlade s právne záväzným aktom Európskej únie upravujúcim správcov alternatívnych investičných fondov, b) príslušný orgán dohľadu nad zahraničným alternatívnym investičným fondom alebo zahraničnou správcovskou spoločnosťou podľa písmena a) nemá	U	
---------------------------------------	--	---	--------------------------------	-------	---	---	--

					výhrady voči distribúcii cenných papierov alebo majetkových účastí zahraničného alternatívneho investičného fondu na území Slovenskej republiky neprofesionálnym investorom, c) distribúcia cenných papierov alebo majetkových účastí zahraničného alternatívneho investičného fondu bola Národnej banke Slovenska oznámená spôsobom 1. podľa § 150b alebo § 150d, ak ide o európsky alternatívny investičný fond, 2. podľa § 150e alebo § 150f, ak ide o neeurópsky alternatívny investičný fond oznámený s použitím systému jednotného povolenia v rámci Európskej únie (ďalej len "jednotné povolenie"), podľa § 150g, ak ide o neeurópsky alternatívny investičný fond spravovaný správcovskou spoločnosťou s povolením podľa § 28a, zahraničnou správcovskou spoločnosťou so sídlom v členskom štáte s povolením vydaným v súlade s právne záväzným aktom Európskej únie upravujúcim správcov alternatívnych investičných fondov oznámený bez použitia jednotného povolenia, alebo 3. podľa § 150h, ak ide o neeurópsky alternatívny investičný fond spravovaný neeurópskou správcovskou spoločnosťou bez		
--	--	--	--	--	---	--	--

					povolenia podľa § 66c oznámený bez použitia jednotného povolenia, d) právnymi predpismi štátu, v ktorom je zahraničný alternatívny investičný fond usadený, je zabezpečená úroveň ochrany investorov, ktorá nie je nižšia ako úroveň ochrany zabezpečená týmto zákonom pre verejné špeciálne fondy, najmä 1. právnymi predpismi štátu, v ktorom je zahraničný alternatívny investičný fond usadený, alebo štatútom, prospektom alebo zakladajúcimi dokumentmi zahraničného alternatívneho investičného fondu sú vymedzené prípustné aktíva na investovanie majetku v zahraničnom alternatívnom investičnom fonde a pravidlá na obmedzenie a rozloženie rizika, 2. rozsah zverejňovania údajov a informácií pre neprofesionálnych investorov podľa právnych predpisov štátu, v ktorom je zahraničný alternatívny investičný fond usadený, je rovnocenný ako podľa tohto zákona, 3. majetok zahraničného podielového fondu je oddelený od majetku zahraničnej správcovskej spoločnosti, e) ak sa má distribúcia cenných		
--	--	--	--	--	---	--	--

					papierov alebo majetkových účastí zahraničného alternatívneho investičného fondu vykonávať prostredníctvom pobočky zahraničnej správcovskej spoločnosti, 1. zriadenie tejto pobočky bolo Národnej banke Slovenska oznámené postupom podľa § 66a, ak ide o zahraničnú správcovskú spoločnosť so sídlom v členskom štáte s povolením vydaným v súlade s právne záväzným aktom Európskej únie upravujúcim správcov alternatívnych investičných fondov alebo o neeurópsku správcovskú spoločnosť s povolením podľa § 66c, alebo 2. sú splnené vecné a organizačné predpoklady na činnosť pobočky, ak sa na území Slovenskej republiky zriaďuje, a osoby riadiace túto pobočku sú odborne spôsobilé a dôveryhodné, ak ide o neeurópsku správcovskú spoločnosť bez povolenia podľa § 66c, f) boli prijaté opatrenia na vykonávanie činností podľa § 150 ods. 1. (3) Žiadosť o udelenie povolenia podľa odseku 1 podáva správcovská spoločnosť, zahraničná správcovská spoločnosť alebo neeurópska správcovská spoločnosť podľa odseku 1. Táto žiadosť musí obsahovať	
--	--	--	--	--	---	--

					a) obchodné meno a sídlo správcovskej spoločnosti alebo zahraničnej správcovskej spoločnosti, b) názov a miesto usadenia zahraničného alternatívneho investičného fondu a obchodné meno a sídlo depozitára zahraničného alternatívneho investičného fondu, c) meno, priezvisko, trvalý pobyt a dátum narodenia vedúceho pobočky neeurópskej správcovskej spoločnosti bez povolenia podľa § 66c a jeho zástupcu, ak sa zriaďuje pobočka neeurópskej správcovskej spoločnosti bez povolenia podľa § 66c na území Slovenskej republiky, a údaje o ich odbornej spôsobilosti a dôveryhodnosti, d) údaje o plánovaných spôsoboch distribúcie cenných papierov alebo majetkových účastí zahraničného alternatívneho investičného fondu na území Slovenskej republiky neprofesionálnym investorom a informácie o spôsobe zabezpečenia plnenia opatrení na vykonávanie činností podľa § 150 ods. 1. (4) Prílohou k žiadosti o udelenie povolenia podľa odseku 1 je		
--	--	--	--	--	---	--	--

					a) osvedčenie vydané príslušným orgánom dohľadu štátu, v ktorom je zahraničný alternatívny investičný fond usadený, o tom, že tento zahraničný alternatívny investičný fond spravuje zahraničná správcovská spoločnosť so sídlom v členskom štáte s povolením vydaným v súlade s právne záväzným aktom Európskej únie upravujúcim správcov alternatívnych investičných fondov, b) potvrdenie príslušného orgánu dohľadu, v ktorom je zahraničný alternatívny investičný fond usadený, o tom, že nemá výhrady voči distribúcii cenných papierov alebo majetkových účastí zahraničného alternatívneho investičného fondu na území Slovenskej republiky neprofesionálnym investorom, c) zakladajúce dokumenty zahraničného alternatívneho investičného fondu, štatút alebo obdobný dokument zahraničného alternatívneho investičného fondu, d) predajný prospekt zahraničného alternatívneho investičného fondu alebo obdobný dokument, prípadne kľúčové informácie pre investorov, ak sa podľa práva štátu, v ktorom je zahraničný alternatívny investičný fond usadený zostavujú, akékoľvek ďalšie informácie podľa § 159a ods. 1 o zahraničnom alternatívnom		
--	--	--	--	--	--	--	--

					investičnom fonde a akékoľvek ďalšie informácie, ktoré sa pri distribúcii majú poskytovať neprofesionálnym investorom, e) znenie právnych predpisov, ktoré upravujú prípustné aktíva na investovanie majetku v zahraničnom alternatívnom investičnom fonde, pravidlá na obmedzenie a rozloženie rizika v zahraničnom alternatívnom investičnom fonde, a ktoré upravujú činnosť zahraničnej správcovskej spoločnosti, ktorá príslušný zahraničný alternatívny investičný fond spravuje a činnosť depozitára zahraničného alternatívneho investičného fondu, f) analýza porovnateľnosti právnej úpravy pre spravovanie zahraničného alternatívneho investičného fondu s pravidlami určenými pre verejné špeciálne fondy podľa tohto zákona; táto analýza zohľadní aj ďalšie pravidlá okrem právnych predpisov podľa písmena d) podstatné pre posúdenie porovnateľnosti právnej úpravy a jej súčasťou je aj odôvodnenie, prečo žiadateľ považuje právnu úpravu spravovania zahraničného alternatívneho investičného fondu za porovnateľnú s právnou úpravou pre verejné špeciálne fondy podľa tohto zákona,		
--	--	--	--	--	---	--	--

					g) písomná zmluva v súlade s § 150 ods. 4, ak sa opatrenia na zabezpečenie plnenia činností podľa § 150 ods. 1 majú vykonávať prostredníctvom tretej osoby, h) stručný odborný životopis, doklad o dosiahnutom vzdelaní a odbornej praxi osôb podľa odseku 3 písm. c), doklad preukazujúci ich bezúhonnosť nie starší ako tri mesiace a čestné vyhlásenie o tom, že spĺňajú požiadavky ustanovené týmto zákonom. (5) Údaje a dokumenty podľa odsekov 3 a 4 musia byť predložené v slovenskom jazyku alebo v českom jazyku. (6) Národná banka Slovenska žiadosť o udelenie povolenia podľa odseku 1 zamietne, ak žiadateľ nesplní alebo nepreukáže splnenie niektorej z podmienok uvedených v odseku 2. Národná banka Slovenska rozhodne o žiadosti o udelenie povolenia podľa odseku 1 najneskôr do troch mesiacov od doručenia žiadosti alebo jej doplnenia. (7) Podmienky podľa odseku 2 musia byť splnené nepretržite počas trvania platnosti povolenia podľa odseku 1.		
--	--	--	--	--	---	--	--

					(8) Na preukazovanie splnenia vecných, organizačných a personálnych predpokladov na činnosť pobočky neeurópskej správcovskej spoločnosti bez povolenia podľa § 66c sa primerane vzťahuje § 28. (9) Vecnými predpokladmi na činnosť pobočky neeurópskej správcovskej spoločnosti bez povolenia podľa § 66c sa rozumie materiálno-technické zabezpečenie výkonu činnosti tejto pobočky. Organizačnými predpokladmi na činnosť pobočky neeurópskej správcovskej spoločnosti bez povolenia podľa § 66c sa rozumejú pravidlá organizácie pobočky, výkonu vnútornej kontroly a vedenia evidencie podielnikov. (10) Správcovská spoločnosť alebo zahraničná správcovská spoločnosť podľa odseku 1 sú povinné písomne v slovenskom jazyku alebo v českom jazyku informovať Národnú banku Slovenska bezodkladne o zmenách podmienok, na základe ktorých bolo udelené povolenie podľa odseku 1, alebo ak prestali spĺňať podmienky na výkon činnosti v štáte, v ktorom majú sídlo, a o zmenách v skutočnostiach uvedených v odseku 3. (11) Povolenie podľa odseku 1 zaniká		
--	--	--	--	--	--	--	--

					d) dňom zániku povolenia alebo odobratím povolenia 1. zahraničnej správcovskej spoločnosti v štáte, v ktorom má sídlo, 2. zahraničnému alternatívnemu investičnému fondu v štáte, v ktorom je usadený alebo dňom zániku alebo odobratím jeho registrácie, b) ak do šiestich mesiacov odo dňa nadobudnutia právoplatnosti povolenia podľa odseku 1 správcovská spoločnosť alebo zahraničná správcovská spoločnosť podľa odseku 1 nezačala distribúciu cenných papierov alebo majetkových účastí zahraničného alternatívneho investičného fondu neprofesionálnym investorom na území Slovenskej republiky, c) dňom vrátenia povolenia podľa odseku 1; povolenie podľa odseku 1 možno vrátiť len písomne a s predchádzajúcim súhlasom podľa § 163 ods. 1 písm. w).		
Č: 48 ods.1	Správne sankcie 1. Členské štáty ustanovia pravidlá týkajúce sa opatrení a sankcií uplatniteľných pri porušení vnútroštátnych ustanovení prijatých na základe tejto smernice a prijímú všetky opatrenia potrebné na zabezpečenie presadzovania týchto pravidiel. Bez toho, aby boli dotknuté postupy na odňatie povolenia alebo právo členských štátov uložiť trestnoprávne sankcie, členské štáty zabezpečia v súlade so svojím vnútroštátnym právom, aby sa mohli prijímať vhodné správne opatrenia alebo uložiť správne sankcie voči zodpovedným osobám, ak neboli dodržané ustanovenia prijaté pri vykonávaní tejto	N	203/2011 a Návrh zákona č.I	§ 202 ods. 1 pís. c)	Ak Národná banka Slovenska zistí, že subjekty uvedené v § 193 ods. 1 porušili alebo porušujú tento zákon, štatút alebo zakladajúce dokumenty tuzemského subjektu kolektívneho investovania, stanov správcovskej spoločnosti, povinnosť poskytovať kľúčové informácie pre investora podľa § 155, podmienky uvedené v povolení udelenom podľa tohto zákona, alebo porušili osobitné právne predpisy,⁹⁰⁾ ktoré sa na ich činnosť	U	

	smernice. Členské štáty zabezpečia, aby boli tieto opatrenia účinné, primerané a odradzujúce.				vzťahujú, alebo nesplnili opatrenia uložené rozhodnutím Národnej banky Slovenska, Národná banka Slovenska c) pozastaví na vymedzenú dobu a vymedzenom rozsahu nakladanie s majetkom fondu a vydávanie, vyplácanie alebo odkupovanie cenných papierov fondu,		
Príloha III	DOKUMENTÁCIA A INFORMÁCIE, KTORÉ SA POSKYTUJÚ V PRÍPADE ZAMÝŠĽANÉHO UVÁDZANIA NA TRH V DOMOVSKOM ČLENSKOM ŠTÁTE SPRÁVCU AIF a) Oznámenie vrátane programu činností, v ktorom sa uvedú AIF, ktoré má správca AIF v úmysle uvádzať na trh, a informácie o tom, kde sú tieto AIF usadené; b) štatút alebo zakladajúce dokumenty AIF; c) údaje o totožnosti depozitára AIF; d) opis AIF alebo akékoľvek informácie o AIF dostupné pre investorov; e) informácie o mieste, kde je usadený hlavný AIF, ak je tento AIF zberným AIF; f) akékoľvek ďalšie informácie uvedené v článku 23 ods. 1 o každom AIF, ktorý má správca AIF v úmysle uvádzať na trh; g) prípadne informácie o mechanizmoch vytvorených s cieľom zabrániť, aby sa podielové listy alebo akcie AIF uvádzali na trh pre retailových investorov vrátane prípadu, keď správca AIF v súvislosti s týmto AIF využíva pri poskytovaní investičných služieb činnosti nezávislých subjektov.	N	203/2011 a Návrh zákona č.I	§ 150b ods. 1	Správcovská spoločnosť s povolením podľa § 28a, ktorá sa rozhodla distribuovať cenné papiere alebo majetkové účasti ňou spravovaného alternatívneho investičného fondu alebo európskeho alternatívneho investičného fondu na území Slovenskej republiky, je povinná pred začatím tejto činnosti oznámiť svoj zámer Národnej banke Slovenska, pričom v oznámení sa uvedie a) program činností obsahujúci názov alternatívneho investičného fondu alebo európskeho alternatívneho investičného fondu a miesto usadenia európskeho alternatívneho investičného fondu, ktorého cenné papiere alebo majetkové účasti správcovská spoločnosť plánuje distribuovať, b) štatút alebo zakladajúce dokumenty alternatívneho investičného fondu alebo európskeho alternatívneho investičného fondu, c) identifikačné údaje depozitára alternatívneho investičného fondu alebo európskeho alternatívneho investičného fondu, d)	U	

					popis alternatívneho investičného fondu alebo európskeho alternatívneho investičného fondu a ďalšie informácie, ktoré sú dostupné pre investorov, e) informácie o sídle hlavného alternatívneho investičného fondu, ak je príslušný alternatívny investičný fond zberným alternatívnym investičným fondom alebo európsky alternatívny investičný fond zberným zahraničným alternatívnym investičným fondom, f) akékoľvek ďalšie informácie podľa § 159a ods. 1 o alternatívnom investičnom fonde alebo európskom alternatívnom investičnom fonde okrem tých, ktoré sú uvedené v písmene d), g) informácie o mechanizmoch vytvorených s cieľom zabrániť, aby boli cenné papiere alebo majetkové účasti tohto fondu distribuované neprofesionálnym investorom v Slovenskej republike, a to, aj ak správcovská spoločnosť v súvislosti s týmto fondom využíva pri distribúcii a poskytovaní investičných služieb iné osoby, ak ide o 1. subjekt kolektívneho investovania podľa § 4 ods. 2 písm. b), 2. európsky alternatívny investičný fond, ktorého cenné papiere alebo majetkové účasti nemožno v jeho domovskom štáte distribuovať neprofesionálnym investorom. h) údaje vrátane adresy, ktoré sú potrebné na fakturáciu alebo na oznamovanie	
--	--	--	--	--	---	--

					akýchkoľvek poplatkov za úkony Národnej banky Slovenska, i) informácie o opatreniach na vykonávanie činností uvedených v § 150.		
--	--	--	--	--	---	--	--

LEGENDA:

V stĺpci (1):

Č – článok

O – odsek

V – veta

P – číslo (písmeno)

V stĺpci (3):

N – bežná transpozícia

O – transpozícia s možnosťou voľby

D – transpozícia podľa úvahy

(dobrovoľná)

n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje

V stĺpci (5):

Č – článok

§ – paragraf

O – odsek

V – veta

P – písmeno (číslo)

V stĺpci (7):

Ú – úplná zhoda (ak bolo ustanovenie smernice prebraté v celom rozsahu, správne, v príslušnej forme, so zabezpečenou inštitucionálnou infraštruktúrou, s príslušnými sankciami a vo vzájomnej súvislosti)

Č – čiastočná zhoda (ak minimálne jedna z podmienok úplnej zhody nie je splnená)

Ž – žiadna zhoda (ak nebola dosiahnutá ani úplná ani čiast. zhoda alebo

k prebratiu dôjde v budúcnosti)

n.a. – neaplikovateľnosť (ak sa ustanovenie smernice netýka SR alebo nie je potrebné ho prebrať)